

# MITTEILUNGEN GEMEINDE SAAS-BALEN



## Gemeindekanzlei

Tel. 027 957 23 37 Fax 027 957 38 12

✉ saas-balen@bluewin.ch 🏠 www.gemeinde-saas-balen.ch

Öffnungszeiten Kanzlei: Montag nachmittags 13.30 - 16.00 Uhr,  
Mittwoch und Donnerstag morgens 09.00 - 11.30 Uhr

## Registerbüro

Tel. 027 957 19 64 / 079 787 61 67

✉ registerhalter-saas-balen@bluewin.ch

Öffnungszeiten Registerbüro:  
Nach Vereinbarung

Saas-Balen, 12.04.2024

Nr. 14

## Sanierung/Rückbau Stichstrasse zum Forstgebäude

Die Arbeiten für die Sanierung und Rückbau der alten Zufahrtsstrasse zum Forstgebäude hat die Gemeindeverwaltung auf Grund der Eingaben an die Firma ABA Tiefbau GmbH zum Preis von CHF 186'675.20 übergeben. Die Arbeiten werden vom Kanton subventioniert.

Die Anpassungsarbeiten im südlichen Teil der Strasse werden zurzeit ausgeführt. Im nördlichen Teilstück, wo die Mauern am Zerfallen sind und direkt auf die Kantonsstrasse fallen würden, werden die Mauern neu erstellt und die Strasse wird hier auf 1.50 Meter zurückgebaut, da der Forst diese Strasse als Zufahrt zum Betriebsgebäude nicht mehr benötigt.

Gemäss Absprache mit der Bauunternehmung werden die Rückbauarbeiten nach den Bauferien, d.h. ab Mitte August ausgeführt.

Die Gemeindeverwaltung

## Herzliche Gratulation

Am **Montag, 15. April** feiert Burgener Angelina ihren **75. Geburtstag**. Verwaltung und Bevölkerung gratulieren Angelina ganz herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit und Gottes Segen.

## HELP-Samariter für Kinder

Unser nächster Anlass findet am **Freitag, 19. April 2024** statt. Wir treffen uns um 18.00 Uhr im Mehrzweckgebäude in Saas-Grund. Der Samariterverein Saastal wird uns in Theorie und Praxis mit dem Thema «Lebensrettende Sofortmassnahmen» vertraut machen. Der Anlass endet um 19.30 Uhr. Wir freuen uns auf euch.  
Bettina, Sandra, Eveline und Anja

## Jahreskonzert Musikgesellschaft Mattmark

Liebe Freunde der Blasmusik, unser Jahreskonzert findet am **Samstag 13. April 2024** um **20:00 Uhr** in der Turnhalle von Saas-Almagell statt.

Wir würden uns freuen, Euch zu unserem Konzert begrüßen zu dürfen.

Musikgesellschaft Mattmark, Saas-Almagell

## Eisbahn «Wichel» - Apéro, Aufräumen und Abschiedsparty am 12.04.2024

Am **Freitag, 12.04.24**, werden wir den altherwürdigen «Wichel» räumen, damit der Baustart am 15.04. beginnen kann. Wir laden die Bevölkerung um **19:00 Uhr** zu einem Apéro mit anschliessender «Üstricheta» im Wichel ein. Wer Zeit und Lust hat, kann gerne zwischen 17:00 und 19:00 Uhr beim Ausräumen behilflich sein. Wir freuen uns auf euch.

EHC Saastal

## Hundesteuern 2024

Es fehlen immer noch einige Hundebesitzer, welche die Hundesteuer 2024 für Ihren Vierbeiner nicht bezahlt haben. Wir bitten um Nachholung dieser Pendenz – Impfbüchlein und Versicherungsnachweis nicht vergessen mitzubringen.

Zudem bitten wir die Halter auch, die Hundedatenbank AMICUS aktuell zu halten mit den Daten ihrer Hunde.

## Mitteilung Pfarrei Eisten

Samstag, 13.04.2024 keine Messe / Sonntag, 14.04.2024 Amt um 10.30 Uhr

## Identitätskarte

Wir bitten Sie, Ihre ID-Karten auf ihre Gültigkeit hin zu überprüfen. Die Ausstellungszeit für die neue ID kann bis zu 10 Tage beantragen. Der Antragssteller muss persönlich bei der Gemeinde vorsprechen, um den Antrag zu unterzeichnen. Was braucht es für einen neuen Ausweis:

- |            |   |
|------------|---|
| Erwachsene | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aktuelles Passfoto</li><li>• Unterschrift des Antragsstellers</li><li>• Abgelaufene Identitätskarte</li></ul>   |
| Kinder     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aktuelles Passfoto</li><li>• Unterschrift des Antragstellers (7 – 18 Jahre)</li><li>• Unterschrift eines Elternteils</li><li>• Abgelaufene Identitätskarte</li><li>• Familienbüchlein</li></ul> |

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals darauf hinweisen, dass nur Passfotos von einwandfreier Qualität akzeptiert werden und diese unbedingt aktuell sein müssen.

Bei Anträgen für Kinder/Jugendliche ist das **Familienbüchlein** mitzubringen. Im Alter zwischen 7 und 18 Jahren muss die antragsstellende Person, sowie eine gesetzliche Vertretung den Antrag unterschreiben. Bitte vergessen Sie nicht, die alte oder aktuelle ID mitzubringen. Falls Sie noch einen alten Pass zu Hause haben, der noch nicht gelocht ist, diesen bitte ebenfalls mitbringen.

## Der Schwiizer

Der Schwiizer ist zurück und gibt Vollgas

Vitto's Pensionierungs Karte...

Il SVIZZERO da Vittorio - il menu 2 portate 34 // 3 portate 39

### Primi / Antipasti

Spargel-Rahmsuppe

Insalata Verte

Spargelsalat mit Rohschinken Streifen

### Spaghetti

Vitto's Carbonare mit Rahm Ei Speck

a aglio e Peperoncini

4quattro Formaggi

Bärlauch-Pesto

Bolognese

Lachs und Spinat

Gemüse Ragout an Cognac Rahmsauce

Vodka mit Speck an Leichter Tomatensauce

Sugo di Pomodoro mit Datteltomaten und Basilicum

### Carne

Il Italiano - Piccata Milanese vom Säuli auf Tomaten-Spaghetti

Il Svizzero - Panierten Schnitzel vom Säuli auf Tomaten-Spaghetti

### Dolce

Panna Cotta mit Limoncello

Tiramisu

il menu mit Cordon Bleu 2 portate 36 // 3 portate 41

Cordon Bleu Italiana gefüllt mit Parmaschinken, Taleggio und Trüffelpesto

Cordon Bleu Klassisch mit Schinken und zweierlei Bio-Berg-Käse aus Val Müstair // patate fritte

Reservationen unter der Telefonnummer 027 / 530 11 70 gerne entgegen.

Mittags-Küche 11.30h bis 15h Abend-Küche ab 18h bis 22h

Donnerstag, Freitag, Samstag: 10 - 16 Uhr / 17 - 23 Uhr, Sonntag: 10 - 22 Uhr

Montag, Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Gruppenanlässe an allen Tagen möglich

Das Gilde & Fait Maison sowie Slow Food Cook's Alliance Restaurant im Saas-Tal. In meinem Restaurant genießen Sie eine authentische und hausgemachte Küche, die den Anforderungen des Labels Fait Maison, Slow Food Cook's Alliance sowie der Gilde entspricht.